



FACT SHEET - TUBERCULOSIS



Landessanitätsdirektion für Tirol

French

Présentation

Bonjour! Nous allons vous donner des informations sur la maladie appelée la tuberculose, ou encore TB ou TBC.

Chaque année, dans le monde, des millions de personnes sont atteintes de cette maladie. Cependant, il existe des différences entre les pays concernant la prise en charge des patients avec tuberculose, parce que les connaissances sur la maladie et la répartition dans la population sont différents. En outre, il existe de grandes différences dans les ressources personnelles et financières liées à la prise en charge de la maladie. C'est pourquoi certaines informations contenues dans ce document peuvent ne pas vous concerner. Tous les malades atteints de tuberculose ont cependant des points en commun. La maladie est un événement grave et décisif pour chaque personne touchée, et la vie de la plupart de gens qui en sont atteints est considérablement changée. Les informations qui suivent veulent vous aider à comprendre d'où vient la maladie, comment on peut s'en protéger, comment on la diagnostique et quel est son traitement.

Si c'est vous qui êtes malade, je vous souhaite de tout mon cœur un prompt rétablissement.

Manifestations de la tuberculose

La réponse inflammatoire qui se produit dans le corps conduit aux plaintes typiques ou symptômes de la tuberculose. La maladie progresse très lentement. Ainsi les symptômes peuvent être présents depuis des mois avant que le patient consulte le médecin. Les symptômes les plus fréquents sont la toux qui persiste pendant plusieurs semaines, la fièvre et les sueurs nocturnes. Certains malades doivent changer la literie plusieurs fois par nuit à cause de la transpiration excessive. Beaucoup de malades remarquent une perte de poids involontaire qui peut être de plusieurs kilogrammes. Vous pouvez aider vos amis et les membres de votre famille en leur expliquant les symptômes de la tuberculose. Ceux qui ressentent ces symptômes devraient se faire examiner.

Guérison

Les chances de guérison des malades atteints d'une forme de tuberculose sensible aux médicaments sont excellentes, mais il est très important que le traitement soit suivi de manière régulière pendant toute la durée nécessaire. Si le traitement est incomplet ou irrégulier, il y a un risque que la maladie progresse et devienne beaucoup plus difficile à traiter. Il est indispensable de traiter longtemps la tuberculose, même si on se sent rapidement mieux et que l'examen des crachats ne montre plus de bactéries. Ceci est dû au fait qu'il existe encore longtemps dans le corps des bactéries „cachées“ qui ne peuvent être éliminées que par un traitement prolongé, comme indiqué par votre médecin. Un autre moyen d'améliorer les chances de guérison est d'arrêter de fumer. Une des formes les plus graves de tuberculose est celle qui atteint le système nerveux central (cerveau et méninges). Dans ce cas, un diagnostic rapide et un traitement énergiques sont indispensables. L'état du système immunitaire et l'existence de maladies qui diminuent la qualité des défenses, comme l'infection par le virus VIH, jouent aussi un grand rôle dans la guérison.

Le traitement de la tuberculose due à des bactéries résistantes est plus difficile et les chances de guérison sont moins bonnes. Ceci vient du fait que les médicaments sont moins efficaces et que les effets indésirables du traitement sont plus fréquents. En outre, dans certains pays, certains médicaments ne sont pas disponibles. Cela explique pourquoi les résultats du traitement de la tuberculose résistante peuvent être différents d'un pays à l'autre.

Protection contre l'infection

Tant que vous toussiez et projetez des bactéries dans l'air, vous pouvez contaminer d'autres personnes. C'est pourquoi il est important de vous couvrir le nez et la bouche par un mouchoir lorsque vous toussiez ou éternuez. Ne partagez pas ce mouchoir avec d'autres personnes. Jetez ce mouchoir dans une poubelle et ne le remettez pas dans votre poche. Si vous n'avez pas de mouchoir, toussiez dans le creux du coude mais pas dans la main. Ne crachez pas par terre mais dans un mouchoir. Dans beaucoup d'hôpitaux, les malades contagieux doivent porter un masque qui couvre le nez et la bouche lorsque d'autres personnes entrent dans la chambre. Les bactéries peuvent rester plusieurs heures en suspension dans l'air et peuvent entrer dans les voies respiratoires d'autres personnes. C'est pourquoi il est important d'aérer souvent la chambre pour renouveler l'air et laisser entrer la lumière du soleil. C'est aussi pourquoi les personnes qui entrent dans une chambre où se trouve un malade contagieux doivent aussi porter un masque. Ces masques doivent être étanches et correspondre aux normes industrielles FFP2 ou N95. Ces

masques protègent contre l'inhalation de bactéries et offrent une bonne protection aux proches et aux amis qui vous rendent visite.

Isolement

Tant que vous êtes contagieux pour les autres, vous serez soumis à des règles spéciales destinées à protéger les autres personnes. Dans certains pays, on vous demandera au début du traitement de ne pas quitter votre chambre, et la sortie d'hôpital n'est pas autorisée tandis que vous éliminez en toussant des bacilles de la tuberculose. Vous allez recevoir tout ce que vous aurez besoin dans votre chambre. Dans d'autres pays, en particulier ceux où la tuberculose est fréquente, les malades ne sont pas isolés mais ils peuvent quitter leur chambre d'hôpital ou même rentrer chez eux. La règle générale est toujours la même: tant que vous êtes contagieux, vous et les personnes qui sont en contact avec vous doivent porter un masque de protection sur la bouche et le nez pour éviter la propagation de la maladie.

Si vous quittez votre chambre pour aller faire une investigation, par exemple, vous devez également porter un tel masque qui doit couvrir la bouche et le nez. Votre médecin ou un aide-soignant vous montrera la façon dont le masque est correctement placé.

Informations générales sur le traitement de la tuberculose

La tuberculose se traite par l'administration simultanée de plusieurs antibiotiques ou antituberculeux. Dans la plupart des cas, la maladie guérit sans séquelles.

Malheureusement, la durée du traitement est longue, ce qui demande beaucoup de patience. Vous devrez donc prendre des médicaments pendant plusieurs mois.

Le traitement commence par ce que l'on appelle une phase intensive, qui dure en général deux mois, pendant laquelle vous devrez prendre au moins 4 médicaments différents. Cette période est suivie d'une phase dite d'entretien, pendant laquelle vous prendrez moins de médicaments. Pour faciliter ce long traitement, on utilise dans certains pays des associations de plusieurs médicaments dans un seul comprimé. Dans ce cas, un comprimé peut contenir deux, trois ou quatre antibiotiques. Dans d'autres pays, ces préparations combinées n'existent pas et les médicaments doivent être pris sous forme isolée.

Même si cela est désagréable, il est très important de suivre le traitement très régulièrement. Si le traitement n'est pas suivi régulièrement, le traitement peut échouer. Dans ce cas, les bactéries continuent à se développer et peuvent devenir résistantes aux médicaments antituberculeux. Le traitement devient alors beaucoup plus long et difficile. Dans le pire des cas, la tuberculose peut même devenir inguérissable et mortelle.

Contribution du patient à la guérison

Chaque patient atteint de tuberculose peut contribuer à sa guérison personnelle par des mesures simples. Tout d'abord, il est important que vous ne fumiez pas. La guérison demande plus de temps chez les fumeurs que chez les non-fumeurs. Vous devriez aussi, si cela est possible, sortir à l'air libre et rester parfois au soleil. Il faut aussi aérer régulièrement votre chambre. Cependant, le plus important est que vous preniez tous les médicaments prescrits de façon régulière. Vous devez aussi renoncer à la consommation de drogues et d'alcool, car ceux-ci diminuent les capacités de défense de l'organisme. Demandez de l'aide à votre médecin si vous avez l'impression que vous ne pouvez pas changer vos habitudes sans aide. De cette façon, vous pouvez avoir une contribution substantielle à une guérison plus rapide.

Name der Bezirksverwaltungsbehörde:
(name of district administrative authority)

Name des Patienten:
(name of patient)

Geburtsdatum:
(date of birth)

Datum, Unterschrift
(date, signature)

Datum, Unterschrift
(date, signature)



App with text-to-speech function for Apple iOS and Android for
www.explaintb.org